



## Faculdade de Letras

Disciplina: Estudos Temáticos de Língua e Linguística Alemã		Código
		LET*
Professor: Fabio Alves	Ano: 2008	Semestre: 1º
Pré-requisito: Alemão IV ou Alemão: Ouvir e Falar		
Carga horária teórica: 60 h	Carga horária prática:	Total: 60 h
		Nº créditos: 04
Ementa: análise contrastiva com enfoque na análise linguística de problemas específicos ao par linguístico alemão-português e sua relevância para a tradução.		
Conteúdo Programático (unidades e subunidades) Introdução à Linguística Contrastiva Estudo Comparativo 1: os usos de lassen; deixar; mandar/fazer; ser possível Estudo Comparativo 2: verbos de percepção física (ver/ouvir/sentir vs. sehen/hören/fühlen) Estudo Comparativo 3: orações clivadas Estudo Comparativo 4: estrutura informacional em português e alemão		
Bibliografia básica (listar no mínimo 4 e no máximo 6 livros, informando se o livro é encontrado nas bibliotecas da UFMG)  Brinker, Klaus. <i>Linguistische Textanalyse</i> . Berlin: Erich Schmidt. 2003. Reichmann, Tinka. <i>Satzspaltung und Informationsstruktur im Portugiesischen und in Deutschen</i> . Frankfurt: Peter Lang. 2005. Vilela, Mario. <i>Tradução e Análise Contrastiva: Teoria e Aplicação</i> . Lisboa: Editorial Caminho. 1994. Weinrich, Harald. <i>Textgrammatik der deutschen Sprache</i> . Hildesheim: Olms. 2003.		
Observações: <ol style="list-style-type: none"><li>Os livros listados na bibliografia não estão disponíveis na Biblioteca da Faculdade de Letras. Serão disponibilizados pelo professor.</li><li>A disciplina será ministrada em formato semi-presencial com exercícios e discussões online e avaliações periódicas presenciais.</li></ol>		